



花木兰

河南人民出版社



(1) 昨夜見軍貼， 可汗大點兵，
軍書十二卷， 卷卷有爺名。



(2) 阿爺無大兒， 木蘭無長兄，
願為市鞍馬， 從此替爺征。



(3) 东市買駿馬， 西市買鞍韉，
南市買轡頭， 北市買長鞭。



(4)
且辭爺娘去，
暮宿黃河邊。
不聞爺娘喚女聲，
但聞黃河流水鳴濺濺。



(5) 万里赴戎机， 關山度若飛，
朔氣傳金柝， 寒光照鐵衣，
將軍百戰死， 壯士十年歸。



(6) 出門看伙伴， 伙伴皆驚忙。
『同行十二年， 不知卡蘭是女郎。』

出 版 者 的 話

在偉大的抗美援朝捐獻中，常香玉同志以花木蘭一劇在全國各大城市進行了演出，獲得了廣大羣眾的歡迎和愛戴。長春電影制片廠于1956年將這個劇本拍攝成舞台故事片，不久即可在各地放映。我社為了配合我省1957年的春節文娛活動，豐富上演劇目，供應廣大羣眾的需要以及看電影時的參考，特將長春電影制片廠拍攝的花木蘭電影劇本編輯出版。

這個劇本除供電影愛好者參考外，也適合劇團在舞台上演出，其中有不少過去演員不易掌握的困難動作，在這裡都寫得比較詳細和具體，使初學者和一些業余劇團的演員、導演易于排練和表演。

1956年10月

第一場 聞 警

登場人物：花木蘭、地保、花木惠、花弧、花木力、花母。

時間：早飯后。

地點：和平村全貌。

景一 机 房

幕 幕：花木蘭上，將机房的窗戶拉開。

蘭：（唱慢板）

这几日老爹爹疾病好轉，

一家人才能把心思放寬。

（轉身走向織布机，隨手取綫簍，走到机前，揮塵，紮圍裙，坐到机上）

（接唱）

抽空暇來机房穿梭織布，

但願得二爹娘長壽百年。

〔地保上，

地保：（喊）花弧在家嗎？

〔木蘭好像聽見有人喊叫，但沒有听清楚，仍舊織布，外面喊声較前高了。

花弧在家嗎？花弧在家嗎？

〔木蘭听清有人叫門的声音，站起。

〔通过門及籬笆看見木蘭往前去，開門走出。看見地保背影。

蘭：地保到來，有何公干？

地保：啊！姑娘，花弧是你什么人？

蘭：乃是我的爹爹。

地保：啊，这里有緊急軍帖拿去一看便知

〔木蘭接軍帖一看，吃驚，地保轉身。木蘭趕上叫住地保。

蘭：啊！地保，這不是征兵的軍帖嗎？

地保：不錯，只因突力子侵犯我國，邊患緊急，要你父速速应征入伍！

蘭：哎呀！他已經年老退休了。

地保：可由兒子代替。

蘭：俺無有兄長，只有一个兄弟，年歲還小，爹爹年老多病，這便如何是好呢？

地保：敵寇侵犯，邊關吃緊！還是讓你父赶快应征去吧。

〔花木蘭半轉身考慮，思索。

〔地保說完轉身走去，木蘭無可奈何地看着軍帖，抬頭想叫住地保，地保已走去。

〔木蘭愁苦地走進門。

蘭：（自言自語地）強敵壓邊境，國家要征兵，爹爹無大兒，木蘭無長兄。怎好叫老人家萬里……唉！遠征呢！

（唱流水板）適方才那地保，來把帖送，

（看軍帖）為什麼軍帖上，還有父名？

老爹爹近几年衰老多病，

怎能够到邊關，去把賊平？

有心替我爹爹前去上陣，

怎奈我是女子难以从征。

蘭：（白）好不愁煞人也！（想要織布又走回）

（接唱）花木蘭心如麻我無心紡織，……

恨敌人要逼俺父子分离。

可惜我曾学就混身武艺，

不能够，分親憂为国効力。

去上陣怕爹爹不肯应許，

父年邁又怎能前去抗敌？

（自言自語地）花木蘭哪，花木蘭，父母平日誇你智勇

双全，有男子的气概……（木惠掀門帘听木蘭自言

自語）唉！今日之事，难道你……你你就無有主意

了嗎？

（木蘭仿效男子動作，喜得計，又疑慮，再思。

蘭：唉！

惠：唉！（学木蘭）

「木惠走前放下东西，木蘭迎上。

蘭：姐姐到了。（將軍帖掩在身后）

惠：妹妹，我來在門外，未听見織布之声，你为何唉声嘆气？你……想些什么？

蘭：我想……無有什么。

木惠：我明白了，男大当婚，女大当嫁，妹妹大了，心事自然就多了。

蘭：我却不信，妹妹虽大，我还能大过姐姐嗎？

惠：你这丫头，既然無有什么心事，为何在这里唉声嘆气？

蘭：姐姐那里知道，適才地保送來軍帖，言講突力子侵犯边

騙。爹爹的名子還在軍籍，想他老人家年老多病，怎經得起那征戰之苦！

惠：啊！竟有此事，這便如何是好呢？

蘭：姐姐，我倒有一個主意。

惠：妹妹，你有什麼主意？快告訴姐姐。

蘭：我，我要見了爹娘再講。

惠：你這個丫頭！

景二 草堂

時間：接前。

〔花弧坐在桌旁椅子上看書。花母、木力在另一旁絞綫，木惠在前木蘭隨後走入草堂至花弧前施禮。〕

蘭：參見爹娘。

蘭：爹爹……（遲疑未出口）

弧：女兒……

惠：爹爹，妹妹剛在門外，接來了軍帖一道。

弧：什麼軍帖？

蘭：爹爹請看。（走前交軍帖）

弧：（接過軍帖，看完一驚）啊！

母：上面說些什麼？

弧：邊患緊急，國家征兵抵禦，老汗還在軍籍，叫我急速应征入伍。

〔木惠向母親方向轉身走去。〕

惠：母親，我爹爹去不得呀！

〔母親站起向弧走去，木惠扶着，木力也跟着。母親一

边走，一邊說。

母：是呀，你偌大年紀，怎能陣前交鋒？是万万去不得。

孤：唉！（站起）說那里話來，我想：“國家興亡，匹夫有責”。若是一個個貪生怕死，只圖安樂，可知國破之后，合家老小，也難得保全，以我之意，必須立刻前往應征。（發喘）

蘭：爹爹之言，果然不錯，想爹爹年老多病，怎經得起那遠征之苦？

孤：唉！事到如今，也顧不得許多了。

力：爹爹，我不叫你去呀！

蘭：爹爹呀！爹爹年邁，兄弟年幼，孩兒情願女扮男裝，頂替我兄弟的名子，就說花木力替父從軍。爹娘，您看如何？

〔木惠和母親二人問蘭。

母：說些什麼？

蘭：女扮男裝，代父從軍。

孤：那如何使得？

母：兒呀，你莫講瘋話。（說完坐回椅子）

惠：妹妹，原來就是這個主意呀？（走前對蘭說）

〔木力走到木蘭身旁。

力：好姐姐，真是好主意呀！

〔外面地保的聲音。

地保：花孤在家嗎？花孤那里？

〔說完進院。

〔木蘭全家人走出草堂，

花孤在此，地保有話請講！

地保：花弧听着！

弧：在。

地保：二次傳令：軍情緊急，限定入伍之人，速速準備戰袍戰馬，鎧甲軍器，晝夜趕赴邊關，不得遲誤！

弧：知道了。

母：啊，地保……

〔地保轉身站住，花母走前對地保說。

母：……他已年老退休了，且又身弱多病，實在不能上陣殺敵，還請地保好言上告，就免征了吧。

地保：這是朝廷的王法，誰敢違抗。

弧：俺花弧隨後就到。

地保：早些準備趕赴軍前去吧。

〔地保說完轉身走下。全家陷入沉默，花弧和木力慢慢走回草堂。木惠扶着花母隨後。木蘭一人，暗自打定主意後亦走回草堂。

〔花弧，花母等進草堂後走向棹前。木蘭急叫住花弧。花弧轉身。

蘭：爹爹如今軍情緊急，事不宜遲，快讓女兒應征了吧。

弧：嗯？

〔花弧不同意，轉身坐到椅上，花母在棹另一旁。

母：知道女兒的孝心也就是了。

〔說完坐下，木惠在母身旁站着。

蘭：母親啊！（抖袖走前）女兒自幼受父母教養，跟隨爹爹曾學會了許多武藝兵法，如今強敵當前，不將它施展出來，學它何用？爹爹年老多病，如今正是女兒盡忠孝之時。況這女子領兵打仗自古有之。

母：我却不信

〔木惠走向木蘭。

惠：女子領兵打仗有那几个呢？

〔木蘭拉过木惠，用力捏木惠手，木惠手疼的叫了一声。“哎呀！你这个丫头！”

蘭：你听啊！

〔木惠又走回母親身旁向母親示意手被木蘭捏疼，埋怨的看看木蘭。

〔木蘭走回父前。

（唱流水板）

爹娘且慢阻兒行，

女兒言來听分明：

吳宮美人會演陣，

秦風女子善知兵。

馮氏西羌威遠震，

荀娘年幼守衛城。

（轉二八）

巾幗英雄留美名，

兒願替爹爹前去從征。

母：想你學的那點武藝怎能比得上古人呢？

孤：是啊。（站起）這千軍萬馬之中，殺敵至勝，要憑胆量武藝的。

蘭：爹爹的武藝如何？

孤：為父身經百戰，（走前一步）殺敵如麻，沖鋒陷陣，是來者不懼呀！

蘭：女兒的武藝縱然比不上那古人，料可不在爹爹之下。

弧：为父虽然年老，武艺还在。

蘭：女兒情願与爹爹当面比試比試。

弧：初生犢兒不怕虎。

蘭：我与爹爹見高低。

弧：木惠取宝剑來。

惠：是。

蘭：且慢！

〔木惠剛要走，听見木蘭声又站住。

蘭：爹爹，女兒要比得过呢？

弧：讓兒前去，比不过呢？

蘭：比不过……

弧：这从軍二字休再出口。

蘭：爹爹你說話……

弧：算話。

蘭：說一。

弧：不二。

〔木蘭高兴地叫着木惠。

蘭：姐姐快取宝剑來。

〔木惠下。

景三 院边一角

時間：接前。

〔木惠拿來宝剑，木蘭剛伸手接，木惠沒給，先給了爹爹，然后給木蘭。花弧走向深处准备。

〔木蘭向爹爹刺劍，弧躲，

弧：慢來，慢來！待为父准备准备。

蘭：怎么，爹爹还要准备准备？

弧：要准备准备。

〔木蘭和木惠、母親、弟弟在一塊，花弧乘其不备刺向木蘭，木蘭立刻用劍擋住。

蘭：爹爹，你不是要准备准备嗎？

弧：我是試試兒的眼力如何？來來，你我父女比來。

〔木蘭与木惠相視一笑。

〔父女比劍。

〔木蘭劍压父劍之上。

〔弧力不能支，喘息。但又强掙扎着。花母在一旁着急。

弧：木蘭，今日你我父女要着实的比試比試。

蘭：爹爹你來呀！（面不改色地說）

〔花弧抽劍猛刺，蘭擋住，反攻，弧力不能支，喘息。母、蘭、弟上前扶着。惠拿过弧、蘭手中的劍站在蘭身旁。

母：木蘭，慢點！

弧：为父的老了。

弟：爹爹，俺姐姐贏了。

弧：看兒的武藝倒是不錯。

蘭：爹娘可答应女兒了吧？

母：可惜你是个女孩兒家。

惠：終日与男子共事，那还了得。

母：叫为娘如何舍得下。兒呀咱不去，不去。

蘭：母親哪，你舍不得身强力壯的女兒，难道就舍得衰老多病的爹爹嗎？

母：唉！难坏为娘了。

孤：还是整顿行装，让我前去吧。

母：老老，你也是去不得的呀！

〔木蘭另想他計。

〔木惠拿宝剑站在木蘭身旁。

〔木蘭計已定。

蘭：爹娘啊！女兒只因爹爹年邁，兄弟年幼，才女扮男裝，代父从軍。如今話也說尽了，武也比过了，还是不讓女兒前去。可惜俺为國不能尽忠，为父不能尽孝，俺木蘭实在枉为人也！不如女兒我……

〔向木惠去搶劍。欲自殺。

惠：爹爹……

母：木蘭……

孤：啊！

〔孤上前將木蘭推開。木蘭又要去搶劍被孤攔住。孤思索。

孤：看兒的胆量武藝倒是不错，此去料無妨碍。

母：女扮男裝是会被人看破的呀？

孤：木蘭，你既有忠孝之心，我二老也不阻攔于你，（木蘭露出笑顏）为父鎧甲还在，快去披挂起来，待父看过再作道理。

〔木蘭兴奋起来，走前，蹲下。

蘭：兒遵命！

景四 草堂

時間：經過一段改裝時間。

〔花家草堂內室。木蘭已扮成男裝和木惠走來，木力喊着：“扮好了，扮好了！”木蘭裝成男子走路的样子給木惠看。

〔姐妹二人相視好笑。

〔木蘭讓木惠在前，她隨後，二人走向坐在棹旁的父親施禮。

蘭：女兒見過爹爹！

〔花弧仔細的看看木蘭。

弧：女兒打扮起來倒有個男子氣概。見了元帥可會施禮。

蘭：女兒我會。

弧：施來我看。

〔木蘭做施禮前的準備動作。

蘭：花木力參見元帥。

〔施禮，女態畢露。

弧：唉，錯了。錯了。

蘭：怎了錯了？

弧：待為父教導与你（父女相互調換位置，父施禮給蘭看）我兒進得帳去。先整冠，后揮塵。元帥在上，小將花木力參見元帥！

〔撩袍下跪。

蘭：兒學會了（父女又換回原位）

弧：試試再看。

〔蘭學着父親施禮。

蘭：見了元帥，先整冠，后揮塵。元帥在上，花木力參見元帥！

弧：罢了，帳下听點！

蘭：是。（父女二人轉身亮相）

〔木蘭慢慢轉頭看父，

〔花弧慢慢轉頭看女。

〔父女視線相對，一笑。木惠、木力、花母也被逗笑。

弧：好，你走得了。

母：怎麼她去得了？

父：去得了。

蘭：謝過爹爹。

弧：老老，快與女兒準備行裝，待我去買來駿馬鞍韉，送兒登程。

〔木蘭、木惠、木力三人愉快地走向內室。母欲阻攔。

母：唉，這是哪里說起喲！

第二場 別 家

登場人物：花木蘭、花弧、花母、花木惠、花木力。

景：村頭大道上

時間：夕陽西照。

〔全家人送木蘭到村口。花弧、花母、木蘭走在前邊，木力、木惠跟隨在後。

蘭：送行千里，終有一別，請爹娘姐弟不要遠送了。